

Программа Фулбрайта по обмену ученых и деятелей искусств
“Fulbright Visiting Scholars”
на **2021-2022** учебный год
Проведение исследований, мастер-классов и чтение лекций
в Соединенных Штатах Америки

ДОКУМЕНТЫ ПРИНИМАЮТСЯ ДО 15 ИЮЛЯ 2020 г.

Первые шаги:
по электронной почте прислать
А) регистрационную форму и
Б) Согласие на обработку персональных данных

Оригинал «Согласия на обработку персональных данных»
(в соответствии с Законодательством РФ)
должен придти в офис Программы» **не позднее 15 июля 2020 г.**

Инструкции по работе с конкурсными документами

Подготовка заявки

НАЧАЛЬНАЯ СТАДИЯ

- **Планирование** – Предварительное планирование научного проекта позволяет ученому посвятить достаточное время подготовке содержательной и хорошо продуманной заявки. Успешное участие в конкурсе и последующее распределение напрямую зависят от предоставленных материалов и тщательности их подготовки.
- **Консультации с коллегами** – Поощряются консультации соискателей с участниками и выпускниками Программы Фулбрайта как в России, так и в США. Выпускники и участники Программы могут оказать серьезную консультативную помощь при подготовке успешной заявки.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- На конкурс подаются документы – на английском и на русском языках.

- **Заявка** включает в себя:

А) он-лайн документы, в т.ч.

- 1) **Анкеты 2021-22** на английском языке;
- 2) **Проект** на английском языке, краткий (0,5 стр.) и полный (3-5 стр. / до 10 стр.), **обязательно с названием;**
- 3) **Проект** на русском языке, краткий (0,5 стр.) и полный (3-5 стр. / 7-10 стр. / до 10 стр.), **обязательно с названием;**
- 4) **Список литературы** на английском языке;
- 5) **Профессиональную автобиографию, включающую в себя список публикаций**, на английском языке;
- 6) **Приглашение из американского университета** (при наличии) на английском языке;

Б) электронные документы, в т.ч.

Три **рекомендательных письма** (на английском языке).

- Чтобы обеспечить **правильное заполнение документов, внимательно прочитайте все инструкции, как приведенные ниже.** Вы можете также ознакомиться с информацией, размещенной на сайте нашей головной организации по адресу www.cies.org <https://www.cies.org/program/fulbright-visiting-scholar-program> .

NB!

В случае расхождения информации просим следовать инструкциями московского офиса. Просим также помнить, что инструкции московского офиса составлены именно для граждан РФ.

Общие рекомендации

- При оформлении документов везде используйте шрифт не менее №№ 10 или 12, интервал – одиночный.
- Проверьте все документы перед тем, как их отправить. **В материалах не должно быть грамматических и орфографических ошибок.**
- **Отнесите к конкурсному комплекту документов как к единому целому, где каждая часть усиливает описание проекта.** Составьте проект таким образом, чтобы все его части были логично связаны друг с другом, соотносясь с пунктами профессиональной автобиографии. Избегайте как многословности, так и чрезмерной краткости: это поможет рецензенту правильно понять и оценить основные положения Вашего проекта.

Пусть Вас не смущает, что часть информации повторяется в нескольких местах: так, описание профессиональных достижений приводится в анкете, в профессиональной автобиографии и в рекомендательных письмах. Но степень подробности этой информации в каждой части заявки – разная, и только все вместе дает возможность рецензенту составить полное представление о Ваших успехах.

- Неполные заявки или заявки, полученные офисом после установленного Программой срока (**15 июля 2020 г.**), не допускаются к участию в конкурсе.
- **Не требуется** заверять печатью или нотариально заверять какие-либо документы.
- Документы, поданные на конкурс, не возвращаются.
- Дополнительные документы, кроме перечисленных, не рассматриваются.
- Программа Фулбрайта оставляет за собой право проверить информацию, приведенную в заявке. Если обнаружатся несоответствия или недостоверные факты, соискатель отстраняется от участия в конкурсе на любом этапе.
- Программа Фулбрайта оставляет за собой право потребовать дополнительные документы на любой стадии конкурса.
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ДЛЯ СЕБЯ КОПИИ (В ТОМ ЧИСЛЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ) ВСЕХ ПОДАВАЕМЫХ НА КОНКУРС ДОКУМЕНТОВ.**

Адрес электронной почты для подачи документов: info@fulbright.ru

Оригиналы документов (Согласие ... и др.) отправляйте по адресу:
125009, г. Москва, ул. Тверская, д. 16 строение 1, офис 504 А,
Институт Международного Образования (ИМО), Программа Фулбрайта.

Последний день приёма документов на конкурс: 15 июля 2020 г.

Инструкции по заполнению заявки

А) он-лайн документы

С 2019 года Институт международного образования (ИЕ) ввел в действие новую систему подачи он-лайн заявок, система называется SLATE. Всем участников конкурса по Программе Фулбрайта Fulbright Visiting Scholars (Программе для учёных и деятелей искусств) необходимо заполнить он-лайн заявку в системе SLATE.

Доступ в эту систему Вы получите после того, как сотрудники Программы Вас там зарегистрируют, по Вашей регистрационной форме. Вам придёт индивидуальное приглашение для входа в систему и заполнения заявки.

Ваша регистрация в SLATE. При первом входе в систему, когда придёт ссылка, необходимо зарегистрироваться. Login – адрес электронной почты, Password – любой удобный для Вас пароль. Обязательно сохраните комбинацию логин/пароль для дальнейшей работы в системе.

Внимание! Регулярно проверяйте этот зарегистрированный почтовый ящик или настройте пересылку входящих писем на Вашу основную почту: наша рассылка будет приходить именно на почту-логин, а не указанный в контактах электронный адрес.

Заполнять надо все разделы заявки, отмеченные «звёздочкой» (*). Я не сочла нужным комментировать все поля заявки, особенно очевидные, например, семейное положение. В инструкции прокомментировано лишь заполнение полей, которые обычно вызывают вопросы, требуют специфического заполнения в связи с законом о персональных данных, или имеют неоднозначное толкование.

Исключения составляют поля National Identification Number и Please describe any physical impairment you may have.

Заполнение. Общие рекомендации. Заявку не требуется заполнить за один сеанс работы с системой. Вы можете заходить в систему и заполнять заявку частями. Время сеанса ограничено 60 минутами. Сохраняйте введённую информацию как можно чаще на случай проблем с линией связи. Будьте внимательны и аккуратны при заполнении: после того, как будет выполнена операция подачи заявки (SUBMIT), у Вас не будет больше доступа к заявке для внесения изменений, исправлений и т.д.

Все разделы он-лайн заявки заполняются ТОЛЬКО на АНГЛИЙСКОМ языке (исключение составляют загружаемые файлы с проектом и CV с публикациями). Не используйте кириллицу – другая кодировка исказит текст, и он станет нечитабельным. Там, где сказано «не переводить» – транслитерируйте, записывая русские слова латиницей.

При заполнении заявки НЕ используйте только ЗАГЛАВНЫЕ буквы, пишите по правилам – с заглавной буквы начинаются новые предложения и имена собственные. Аббревиатуры можно указать заглавными буквами.

Пожалуйста, **не превышайте объема в тех разделах заявки, где это обозначено**. Текст, выходящий за пределы этого ограничения, пропадет при переводе заявки в формат .pdf и при распечатке не будет виден экспертам, читающим Вашу заявку.

Вы можете просматривать все разделы, выбирая их в меню в левой части экрана; Вы можете изменять и исправлять информацию в разделах в любой момент работы с системой.

После заполнения каждого раздела надо нажимать Continue, чтобы перейти к следующему разделу.

Слева Вы видите следующие разделы:

**Preliminary Questions,
Country Information,
Data Privacy,
Personal Information,
Contact Information,
Academic and Professional Information,
Language Skills,
Plagiarism Agreement,
Project Proposal,
Grant & Travel Plans,
Additional Information,
Signature,
Review.**

Ниже описаны **разделы он-лайн заявки** и даны рекомендации по их заполнению.

Preliminary Questions

Очень важно, чтобы Вы правильно ответили на вопросы в этом разделе, и Ваша заявка попала именно к нам:

Through which program country are you applying? – [Russia](#) (Просим использовать именно такое названия страны).

To which academic year are you applying? – [2021-2022](#).

Ответьте на вопрос о гражданстве.

Подтвердите, что Вы ознакомились с требованиями к участникам конкурса в России.

Country information

Эта страница содержит информацию о представительстве Программы Фулбрайта в России, здесь указаны контакты нашего офиса, вебсайт, общее описание Программы.

Data Privacy

Знакомитесь, нажимаете Continue.

Personal Information

В этом разделе допускается заполнять только поля, отмеченные звёздочками.

Prefix – как Вы предпочитаете, чтобы к Вам обращались.

Name – написание фамилии/имени должно совпадать с указанным в загранпаспорте. Если нет загранпаспорта – транслитерируйте максимально логично. Если Вам выпустят или перевыпустят

загранпаспорт с отличающимся написанием имени или фамилии, у Вас позже будет возможность всё привести в соответствие.

Middle name – здесь указывайте отчество транслитом. Используйте заглавные и строчные буквы согласно правилам правописания. Не используйте спецсимволы – это может вызвать сбои в системе. Но запомните эту транслитерацию, т.к. она должна быть одинаковой во всех документах.

- Suffix и Preferred Name заполнять не требуется.
- Name от Previous Records – если Вы меняли фамилию, так что сейчас у Вас одна фамилия, а в дипломе и других полученных ранее документах указана другая, то нужно указать ту фамилию, которая указана на выданных ранее (до смены фамилии) документах. Чаще всего это относится к тем, кто сменил фамилию в связи с замужеством.

Если будут вопросы – обращайтесь к Шкабашовой Елене eshabashova@fulbright.ru с темой **VS**.

City of Birth, Country of Birth – по загранпаспорту.

Number of Dependents – Вы предоставляете информацию о членах семьи (официальный супруг \ супруга, дети в возрасте до 21 года, не имеющие собственной семьи), кто будет в США вместе с Вами.

Please describe any physical impairment you may have – просим указать Ваши немощи, которые необходимо учесть Программе для организации, например, Вашей логистики.

National Identification Number – его указывают только те, кто ранее был в США и имеет Social Security Number. С российским общегражданским паспортом мы не выезжаем за границу, загранпаспорта у участника конкурса может и не быть на момент заполнения заявки, а другие документы у нас не используются в этой роли.

Contact Information

Permanent Address – транслитом Вы указываете адрес Вашей прописки по российскому общегражданскому паспорту. Если у Вас временная (долгосрочная) регистрация – укажите адрес временной регистрации.

Если Ваш текущий адрес отличается от адреса прописки, то откроется раздел Current Mailing Address – укажите в этом разделе фактический адрес Вашего проживания в России, даже если он отличается от прописки. Нам нужно понимать, в каком городе Вы живете и работает, откуда покупать билеты на конкурсные мероприятия и т.п.

В поле Street вводите как название улицы, так и номер дома/строения/корпуса и квартиры.

Telephone Numbers - указывая номера телефонов, обязательно пишите код страны – код России 7, так что Ваш номер должен выглядеть +7 ТТТ ТТТТТТТ

E-mail – электронный адрес, который Вы регулярно проверяете. Далее можно указать альтернативный адрес.

Academic & Professional Information

Curriculum Vitae / Resume – пожалуйста, загрузите файл с информацией о профессиональной биографии, учитывая предложенные пункты; в этом же файле должен быть указан и список публикаций. Форма – произвольная; загружается в файле.

Профессиональная автобиография (CV) должна быть представлена на английском языке, в виде плана (не рассказа от 1го или 3го лица). В первых строчках указываются: **ФИО, домашний адрес, текущее место работы (название дается полностью, без сокращений), текущая должность, актуальные номера телефонов (домашний, рабочий, мобильный) и адреса электронной почты.** Актуальная фотография приветствуется.

Профессиональная автобиография содержит информацию о послужном списке, научных достижениях, ученых степенях и публикациях соискателя. **Название текущего места работы должно быть указано полностью, без сокращений.**

В автобиографии необходимо указать:

- образование (т.е. вуз(-ы), который(-е) Вы окончили, научные степени и даты их получения); здесь следует указать и обучение в средне-специальных профессиональных учреждениях до поступления в вуз (общеобразовательная школа не указывается); незаконченны ступени обучения также указываются;
- занимаемые должности (т.е. Ваш послужной список, начиная с текущей должности);
- прочитанные курсы лекций и другие формы работы со студентами, такие как мастер-классы, семинары и консультации;
- другие виды профессиональной и иной деятельности помимо основного места работы; приветствуются внутренние и внешние совместительства;
- членство и виды деятельности в профессиональных организациях и союзах;
- профессиональные отличия, награды, гранты и именные стипендии;
- стажировки, проекты, повышение квалификации, полевые исследования, командировки, конференции; виды общественной деятельности.

Даты (года) просим указать.

Подобную информацию, только наиболее значимые моменты, Вы приводите и в анкете, однако там мало места для ответов. В профессиональной автобиографии соискатель подробнее освещает эти пункты, раскрывая свою многоплановую профессиональную деятельность более полно. Приветствуется *наличие интересов, помимо профессиональных.*

Список публикаций соискателя (List of Publications) включает список публикаций на английском языке, начиная с самой последней публикации. Список может состоять из 3-х рубрик: 1) публикации изначально на английском языке (Published in English Originally), 2) публикации на других языках (Published Originally in Other Languages, here they are translated), переведённые на английский язык, и 3) публикации, ещё не вышедшие в свет (To Be Published \ In Print).

В пп. 2 и 3 допускается наличие информации на языке оригинала, например, сначала пишутся выходные данные работы на английском языке (т.е. перевод), а затем через двойную косую черту – эти же данные на языке оригинала.

Например: Basalaeva I.P. Frontier as a place in the spatial analysis of social dynamics // Newsletter of Kemerovo State University of Culture and Arts. 2012. Vol. 1 (18). - pp. 208-214. // Басалаева И.П. Фронтир как место в пространственном анализе социальной динамики // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. 2012. Вып. 1(18). – С. 208-214.

Academic Background.

Вы перечисляете все учебные заведения, где Вы учились ПОСЛЕ окончания средней школы, включая те, что Вы не закончили. Информация о средней школе не включается.

Несмотря на то, что в заявке просят не сокращать название вуза, из-за ограниченного места Вам придется максимально сократить его до значимого содержания. Не нужно указывать город и именем кого назван вуз. University сокращайте до U, Technological – до Tech и тд. Лучше всего, если название Вашего вуза официально переведено на английский, использовать перевод с указанными выше сокращениями. **Полное название вуза можно указать в Вашем резюме.**

Institution, Diploma or Degree Equivalent – прежде всего просим обратить внимание на Level of Study: бакалавриат считается **Undergraduate Studies**, последующие ступени обучения – **Graduate**.

Пояснения к *Name of Diploma or Degree Equivalent*: бакалавр – **BA**, магистр – **MA**, специалист – **Associate Degree not Specified**, кандидат наук – **PhD**, доктор наук – **Doctor not Specified**.

Discipline – как указана специальность в дипломе.

Current Professional Profile – указывается **должность и место работы, в рамках которых выполняется проект.**

Комментарии по разделам формы: Current Role – Ваша должность, выбирайте из выпадающего меню. Если нет полного соответствия, выбирайте максимально близкое.

Position Title – название Вашей должности, кратко опишите Вашу должность, свои должностные обязанности.

Institution Name – название организации, в которой Вы работаете.

Department Name – название подразделения организации, в котором Вы непосредственно работаете.

Далее укажите даты работы в этой организации и адрес организации – напомним, что в поле Street указывается адрес внутри города (населенного пункта) с указанием дома, корпуса, этажа, комнаты и т.п.

List your most significant professional accomplishments, honors and awards and up to three significant publications – здесь указываются наиболее значимые для Вас достижения, поощрения и труды; их полный перечень включается в профессиональную биографию.

- Профессиональными достижениями могут считаться дипломы, гранты, премии и другие награды в сфере преподавания, исследовательской, практической или творческой деятельности; а также научные труды, участие в выставках и других проектах.
- Перечислите до трех основных публикаций, указав название, дату публикации и название издательства. При перечислении публикаций книги должны быть указаны отдельно от статей; данные о каждой публикации должны быть указаны в следующем порядке. Для книг дается их название (подчеркнуть), название издательства и дата выхода из печати; для статей указывается название (в кавычках), название журнала или сборника (подчеркнуть) и дата опубликования.
- Ограничьте список Ваших достижений и публикаций пятью пунктами, перечисление которых должно поместиться в отведенном для этого месте. Не используйте дополнительные страницы.
- В целях более эффективного использования отведенного пространства отделяйте пункты один от другого точкой с запятой либо пронумеруйте каждый из пунктов.
- Поскольку объем ограничен 700 п.з., то полное перечисление всех признаний, наград, публикаций включается в Вашу профессиональную автобиографию.

Organizational Membership – укажите (графа Organization) наиболее важную культурную (образовательную, профессиональную) организацию, членом которой Вы являетесь. Полный перечень подобных организаций предоставляется в профессиональной биографии.

Раздел Letter of Support from Home Institution россиянам можно не заполнять.

Подраздел Experience Abroad Country из Experience Abroad заполняется в случае поездок продолжительностью более 3х месяцев.

Пожалуйста, ответьте на вопрос: *Have you recently entered the United States on a J-1 or J-2 visa?** При наличии загрузите сканированную копию формы DS 2019.

Пожалуйста, ответьте на вопрос: *Have you previously been awarded a Fulbright grant?** Напишите комментарий в случае утвердительного ответа.

Language Skills

На этой странице требуется указать Ваш родной язык и дать самостоятельную оценку Вашим знаниям английского языка, выбрав соответствующий вариант из выпадающей шкалы оценок. Также требуется указать, сколькими еще иностранными языками Вы владеете, какими именно и в какой степени.

Знание соискателем английского языка будет проверено на втором туре конкурса во время собеседования, которое проводится на английском языке.

В России участники конкурса по Программе для ученых НЕ сдают тест на знание английского языка. Наличие сертификата о сдаче экзамена по английскому языку не требуется.

Plagiarism Agreement

Знакомитесь с требованиями к антиплагиату и подтверждаете факт ознакомления и осознания прочитанного.

Project Proposal

Заполняете информацию по предлагаемому Вами проекту.

To which category of grant are you applying? – речь идёт о типе проекта, на который Вы претендуете: проведение исследований – [Research](#), чтение лекций или проведение мастер-классов – [Teaching](#); проект, совмещающий чтение лекций (проведение мастер-классов) и проведение исследований – [Teaching/Research](#).

Project Title – название проекта. Оно должно выражать суть предполагаемой деятельности (например, “Создание энциклопедии музыки XX века (Американский раздел)” или “Использование кино-и видеоматериалов в обучении английскому языку”). В смешанных лекторско/исследовательских проектах надо дать отдельное название каждой из двух частей проекта, отделив одно от другого точкой с запятой.

Пожалуйста, в названии избегайте слов «изучение», «исследование», «преподавание», т.е. пишите по существу вопроса.

В разделе **Project Proposal** имеются следующие подразделы:

- Brief Summary of Project Proposal – краткое содержание проекта,
- Project Statement – полное содержание проекта,
- [Bibliography](#) – список литературы (к исследованию),
- Course Syllabi – курс лекций (к лекциям или мастер-классам).

Brief Summary of Project Proposal

В нескольких предложениях (**не больше** 4-5-ти, до 700 знаков) представьте краткое содержание Вашего проекта, позволяющее неспециалисту оценить его суть, важность и возможный вклад в область исследования.

В раздел *Project Statement* Вы загружаете файл (3-5 страниц) с материалом полного проекта, на английском языке; **текст проекта на русском языке (краткий и полный) просим загрузить в раздел [Additional Information / Country-Specific Materials](#).**

В раздел *Bibliography* Вы загружаете список библиографических ссылок, необходимых для предполагаемого проекта, объемом от одной до трех страниц. Сначала располагайте те источники, которыми Вы уже воспользовались для составления проекта (**References**), а затем, при наличии, – те источники, к которым у Вас будет доступ только в США (**Sources to be found only in the USA**).

В раздел Course Syllabi Вы загружаете файл (не более 10 страниц) с материалом полного описания лекций, на английском языке; текст проекта на русском языке (краткий и полный) просим загрузить в раздел [Additional Information / Country-Specific Materials](#).

СОВЕТЫ ПО НАПИСАНИЮ ПРОЕКТА

ПОДГОТОВКА ПРОЕКТА

Краткое (объем не более 700 п.з.) и полное (объем 3-5 страниц) описание проекта. Обязательно укажите название проекта. Текст печатается через один интервал; каждая страница должна быть пронумерована. Проект – единственная часть заявки, которая предоставляется **на обоих языках**.

Проект является наиболее важным конкурсным документом. Он должен быть хорошо написан, теоретически обоснован и реально выполним. Иногда ученые с выдающимися заслугами считают достаточным представить краткое общее обоснование проекта либо приложить научную статью (часть статьи). Это – неверный подход. Для того, чтобы Ваша заявка была успешной, необходимы тщательная разработка и подробное изложение как самого проекта, так и способов его выполнения, мотивации, а также ожидаемых результатов. С другой стороны, посторонняя и несущественная информация может мешать эксперту при оценке проекта.

NB Если для работы над проектом Вы планируете взять с собой в США образцы растений, минералов, биотканей и т.п., обсудите с принимающим университетом возможность их изучения в их лаборатории; отметьте это в проекте. Также уточните в посольстве США возможность вывоза данных образцов и процедуру оформления документов на вывоз. Обязательно укажите эту информацию в проекте.

Формат

- **Рекомендуемый объем проекта** – 700 п.з. для краткого и 3–5 (до 10) страниц печатного текста для полного проекта. **НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ЭТОТ ОБЪЕМ.**
- **Lecturing \ master classes:** помимо собственно описания проекта, необходимо предоставить развернутый план курса лекций (мастер-классов) (до 10 страниц), библиографию (список книг и научных трудов, использованных при составлении данного проекта, а также источники, которые будут использованы; объемом не более 2-х страниц \ 2 100 слов). **Также к 15 июля 2020 г. необходимо предоставить приглашение от принимающего университета США.**
- **Research:** помимо собственно описания проекта (3-5 страниц), необходимо предоставить библиографию.
- **Lecturing \ master classes // Research:** необходимо предоставить описание двух проектов (один – на проведение исследований, другой – на чтение лекций), развернутый план курса лекций, библиографии и **приглашение** от принимающего университета США.

Содержание

- Подготовьте ясное и четкое описание проекта, где будут подробно представлены суть проекта, Ваши цели и задачи, а также способы выполнения этих задач. Подробно изложите профессиональные цели предполагаемой поездки, планируемые результаты и значение гранта для Вашей будущей деятельности и карьеры.
- Очень важно представить поэтапный план работы и описать методику, которой Вы будете пользоваться.
- Ваши квалификация и предыдущий опыт должны соответствовать целям проекта. Вы должны показать, что у Вас имеется достаточно знаний и опыта, чтобы выполнить запланированный объем работы, ведь Ваша репутация как ученого может быть недостаточно или совсем неизвестна членам отборочной комиссии. Рассказ о Вашей предыдущей деятельности и научных достижениях должен дать представление о Вашем профессиональном уровне и убедить в том, что Ваша квалификация позволит Вам выполнить поставленную задачу.
- Особое внимание уделите тому, какую пользу принесет выполнение Вашего проекта:
 - принимающему университету и американским специалистам в этой области знаний;
 - российской науке\культуре и Вашей организации в России;
 - развитию данной области науки\культуры в целом.
- Подробно опишите, как Вы собираетесь использовать полученный опыт и знания, что даст Вам эта поездка в профессиональном и личном плане.
- Убедительно аргументируйте задачи, которые Вы перед собой ставите, и реальность их выполнения за период Вашего гранта.

- Не заостряйте внимание только на том, как стипендия Программы Фулбрайта повлияет на Вашу жизнь и карьеру. Помните, что цель Программы – предоставить возможность сотрудничества и личного общения ученым США и России. Ожидается, что Ваш проект будет способствовать развитию международной академической мобильности в Вашем вузе, музее, НИИ.
- Будьте предельно конкретны. Часто проект оказывается неудачным только из-за того, что он недоработан или расплывчат, что мешает комиссии получить о нем ясное представление.

Стиль

- Стиль должен быть ясным и лаконичным. Основные вопросы, на которые нужно ответить: почему я хочу участвовать в Программе Фулбрайта и поехать в США? Если я стану участником Программы, что я буду делать и в какой последовательности? Какая подготовительная работа проведена мной, чтобы выполнить данный проект? Какой вклад я могу внести в Программу Фулбрайта? Каковы будут результаты моего участия в программе? Ответы должны содержать только самую существенную информацию, чтобы не превысить рекомендованного числа страниц. В то же время избегайте излишней краткости, она может затруднить понимание Вашего проекта.
- Изложите ключевые положения в первом абзаце проекта. Комиссия изучает большое количество заявок по Программе Фулбрайта, и вынужденный поиск основных положений проекта затрудняет работу. Вы должны сразу привлечь внимание комиссии, ясно заявив, что Вы хотите сделать, почему это важно и как Вы этого добьетесь. Остальная часть проекта должна развивать положения, содержащиеся в первом абзаце.
- Обратите внимание на стиль Вашего проекта. Возможно, Вы захотите писать от первого лица, однако не следует злоупотреблять местоимением “я”; это касается и упоминания о себе в третьем лице.
- Не злоупотребляйте использованием жаргонизмов и специальных терминов. Стиль изложения должен быть простым и понятным даже для неспециалиста.

ИНСТРУКЦИИ ПО НАПИСАНИЮ ПРОЕКТА

Расположите материал в том порядке, в котором ниже перечислены пункты, выделенные жирным шрифтом. Используйте эти пункты как заголовки для различных частей текста Вашего проекта.

ДЛЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ПРОЕКТА

Background (предпосылки). Представьте тему исследования в определенном академическом и профессиональном контексте, ссылаясь на основные труды других ученых по данной теме.

Objectives (цели). Четко определите цели проекта.

Methodology (методология). Опишите проект. Объясните, какие подходы и методы Вы будете использовать, обоснуйте это, по какому плану будете работать (например, интервью, библиотечные или архивные исследования, лабораторные эксперименты). Укажите, является Ваше исследование качественным или количественным.

Significance (значимость). Объясните, почему Ваш проект важен для данной области науки, для России в целом, для Вашего личного профессионального роста; какое влияние поездка по гранту может оказать на Ваше преподавание или научную деятельность в России (например, новый подход к планированию учебных курсов, преподаванию, индивидуальному консультированию студентов; получение новых профессиональных знаний в результате сотрудничества с американскими коллегами). Опишите, какой эффект Ваше участие в Программе может оказать на Ваших американских и российских коллег.

Evaluation and Dissemination (оценка и распространение). Опишите, как Вы собираетесь оценивать и распространять результаты исследования в России и других странах. Это не должны быть общие фразы наподобие «участие в конференциях, публикации в российских и зарубежных изданиях». Надо указать конкретно, в каких конференциях и других мероприятиях Вы планируете участвовать, дать

названия изданий, где выйдут публикации, указать, что именно будет напечатано и т.д. Посмотрите на сайте www.cies.org, как нужно писать эту часть проекта.

Justification for Residence in the U.S. for the Proposed Project (обоснование необходимости пребывания в США для выполнения предложенного проекта). Укажите причину, по которой выполнение Вашего проекта необходимо проводить именно на территории США. Если Вы общаетесь с учреждением (host institution), где Вы намереваетесь осуществить данный проект, укажите, как именно Вы его обсуждаете.

Duration (срок). Объясните, как можно выполнить проект в рамках предложенного Вами срока.

English Proficiency (уровень владения английским языком). Опишите, где и когда Вы изучали английский язык, как Вы его используете в работе и как сами оцениваете Ваш уровень владения устной речью, чтением и письмом.

Other (прочее). Если требуется, укажите количество, размер и требования к транспортировке ботанических, зоологических или минеральных образцов, которые понадобятся Вам для проведения исследования в Соединенных Штатах.

ДЛЯ ЛЕКЦИОННОГО ПРОЕКТА \ МАСТЕР-КЛАССА

Teaching Experience (опыт преподавания). Опишите курсы, особенно зарубежом, которые Вы читали, включая используемые методы обучения. Расскажите про составление учебного расписания, руководство написанием диссертаций и исполнение административных обязанностей, если Вы имеете такой опыт. Объясните, как Ваш предыдущий опыт пригодится Вам во время будущей преподавательской деятельности в Соединенных Штатах.

Proposed Teaching (предполагаемое преподавание). Объясните, что, кому и как Вы намерены преподавать в США: суть проекта, целевая аудитория, количество часов, формы работы, формы контроля и пр..

English Proficiency (уровень владения английским языком). Опишите, где и когда Вы изучали английский язык, как Вы его используете в работе и как сами оцениваете Ваш уровень владения устной речью, чтением и письмом.

Expected Outcomes (ожидаемые результаты). Укажите, какое влияние данная поездка окажет на Вашу преподавательскую или профессиональную деятельность в родной стране (новые подходы к составлению расписания/к преподаванию в целом, научное руководство работой студентов, углубление профессиональных знаний в результате сотрудничества с коллегами из США). Вкратце опишите, какое влияние Ваше участие в Программе окажет на состояние дел в Вашей организации, научном сообществе или профессиональной области.

Лекционный проект, а также лекционно-исследовательский и проведение мастер-классов, требует наличия пригласительного письма. Вы прилагаете его в комплекте документов, по электронной почте к 15 июля 2020 г..

Выберите из предложенного ниже списка Academic Discipline одну дисциплину, которая наиболее точно соответствует области Вашего исследования в США (*Major Academic Discipline*). На первом туре конкурса Ваш проект будут оценивать специалисты именно в указанной здесь области науки или культуры. Затем укажите *Primary Specialization*.

Intended Grant Period, пожалуйста, укажите, актуальный период проекта.

Укажите общую продолжительность Вашей поездки в месяцах (3 месяца, 4 месяца и т.д.); затем укажите точные месяцы предполагаемой поездки (например: с сентября по декабрь 2021 г.). Вы можете планировать проект **только в течение учебного года, т.е. с августа 2021 г. по июнь 2022 г., причем начать поездку не позднее марта 2022 г.**

Лекторские \ мастер-классы стипендии выдаются на срок от 3-х до 9-ти месяцев; исследовательские – на срок от 3 до 6 месяцев. Настоятельно советуем планировать поездку не менее чем на 4 месяца.

Institutional Affiliation(s) содержит актуальную информацию об американских организациях, куда бы Вы хотели быть распределены.

Если у Вас имеется предварительная договорённость с принимающим вузом (или 2 вузами), внесите соответствующую информацию; при наличии Letter of Invitation загрузите его сканированную копию. Если предварительная договорённость отсутствует, просим заполнить подраздел *Preferred Host Institution(s)*.

Пункт является обязательным для заполнения.

СОВЕТЫ ПО ПРИНИМАЮЩЕМУ ВУЗУ

- Если у Вас есть приглашение или предварительная договоренность с принимающим университетом, укажите название университета, полный почтовый адрес, включая город, штат и почтовый индекс города; кафедру, где Вы будете осуществлять проект. Также укажите фамилию предполагаемого **научного руководителя – это должен быть тот же человек, кто указан в приглашении**. Укажите номер телефона (с кодом города), номер факса (с кодом города) и электронный адрес кафедры, где Вы будете работать, либо человека, написавшего приглашение.
- Сканированную копию пригласительного письма, подтверждающего готовность университета принять Вас в качестве Fulbright Visiting Scholar, приложите.
- **Программа рекомендует соискателям провести предварительную работу по сбору информации об университетах США**, выбрать те из них, которые необходимы Вам и которые могут быть заинтересованы в Вашем проекте; Вы можете вступить с ними деловую переписку. Тогда при распределении финалист сможет рассчитывать на осуществление проекта там, где американские коллеги проявляют к нему интерес. Соискателям, планирующим чтение лекций либо проведение мастер-классов в одном из университетов США, необходимо получить официальное приглашение данного университета и подать его в комплекте документов к 15 июля 2020г.. В разделе «Процедура распределения в принимающий вуз США» содержится информация в помощь соискателям, не имеющим контактов в американских университетах.
- **Если договоренность** о том, что университет Вас примет, **не была достигнута, перечислите любые три интересующие Вас университета в порядке предпочтения**. Заранее убедитесь, что в этих университетах есть программы, соответствующие Вашему профилю. Обязательно подробно объясните, что повлияло на Ваш выбор (например, предварительное знакомство или переписка с американским ученым; значение деятельности американского ученого для Вашего собственного исследования; научная значимость учебного подразделения или исследовательского центра). Ваше мнение будет, по возможности, учтено, хотя нельзя с уверенностью обещать, что Вас распределят согласно предложенным Вами вариантам. Для каждого университета укажите полный почтовый адрес с кодом города, названием города и штата; электронный адрес кафедры, где Вы хотели бы работать, либо партнера, с которым Вы планируете сотрудничать.
- **Неакадемическое распределение** возможно, но этот вопрос требует особого рассмотрения «Советом по иностранным стипендиям Дж. Уильяма Фулбрайта» (FFSB), и положительное решение не гарантируется.
- **Администрация Программы самым настоятельным образом рекомендует распределение только в один университет на весь период проекта**. Двойное или множественное распределение разрешается только в случае длительных поездок (не менее 6 месяцев) и только тогда, когда это абсолютно необходимо для выполнения проекта. Ограничения объясняются потерей времени на поиски жилья и решение других организационных вопросов в каждом из университетов. Если Вам действительно требуется распределение более чем в один университет, надо тщательно обосновать это пожелание и **указать срок пребывания в каждом из университетов**. Переезд из одного вуза в другой осуществляется за счёт самого грантополучателя.

Пригласительное письмо

- Пригласительное письмо оформляется на официальном бланке приглашающего учреждения и имеет подпись приглашающего лица либо его руководителя (ректора, декана, зав. кафедрой в зависимости от правил американского вуза).
- Наличие приглашения не гарантирует того, что соискатель будет отобран для участия в Программе.
- Приглашение может прийти непосредственно на электронный адрес московского представительства Программы Фулбрайта.
- **В пригласительном письме указывается:**
 - ФИО соискателя,
 - название проекта, тип проекта, срок проекта (назвать месяцы пребывания, например, «на 6 месяцев с сентября ... г.»),
 - ФИО предполагаемого американского научного руководителя с местом работы, должностью и его контактной информацией,
 - что учреждение готово принять соискателя в качестве Fulbright Visiting Scholar,
 - на определенном факультете/кафедре,
 - перечисляются услуги, которые университет (не)готов предоставить соискателю (доступ к компьютеру и университетской библиотеке, рабочее место, помощь куратора и пр.),
 - на лекционный проект \ мастер-класс необходимо дополнительно указать целевую аудиторию, периодичность \ регулярность занятий (не менее 10-20 часов в неделю), формы контроля, степень Вашей самостоятельности при проведении занятий.

Подробности находятся в разделе «Принимающие университеты»
<http://www.fulbright.ru/russians/scholars/scholarhostinstitutions>

Grant & Travel Plans

Раздел Financial Information россиянам можно не заполнять.

Passport/Travel Documents – Пожалуйста, загрузите (при наличии) Ваш сканированный актуальный заграничный паспорт (биостраничка в разворот); вес файла не превышает 1 Мгб.

Accompanying Dependents – укажите, сколько членов семьи (официальный супруг \ супруга, дети до 21 года, не имеющие собственной семьи) будут сопровождать Вас в поездке.

Additional Information

В Country-Specific Materials загружается проект на русском языке (краткий и полный).

При наличии загружаются сканированные копии:

- соответствующих страниц действующих загранпаспортов членов семьи,
- SSN.

Outreach Survey – пожалуйста, ответьте на статистические вопросы.

Signature

Пожалуйста, очень внимательно прочитайте все пункты этого раздела и напечатайте в нижнем окне Ваши полное имя и фамилию, подтверждая, что Вы ознакомились и согласны со всей информацией, представляющей собой правила участия в программе.

Review

В этом разделе показано, какие разделы заявки требуют доработки, какие из необходимых для заполнения пунктов не заполнены и т.п. Как только Вы закончите корректно заполнять заявку, в

нижней части страницы появится опция SUBMIT. Кликнув на неё, Вы сдадите Вашу заявку и мы, и наши коллеги в Нью-Йорке получим к ней доступ.

Крайний срок заполнения он-лайн заявки – 15 июля 2020 года.

После 15 июля доступ к системе будет закрыт.

ВАЖНО:

- Вам **НЕ НУЖНО** загружать в заявку рекомендательные письма, мы загрузим их туда сами после завершения конкурсного отбора.
- Оригиналы рекомендательных писем необходимо привезти и сдать сотруднику нашего офиса во время второго тура.

ПОРЯДОК ПОДАЧИ НА КОНКУРС ФУЛБРАЙТА РЕКОМЕНДАТЕЛЬНЫХ ПИСЕМ (Reference Letters, Reference Reports)

Письма на первый тур высылаются в виде сканов по электронной почте. В он-лайн заявку письма загрузить нельзя.

На первый тур нужны 3 письма только **на английском языке**, они подаются в формате **Word \ pdf** и предоставляются **по электронной почте**. Срок приёма документов – **15 июля 2020 г.**

Рекомендательные письма в обязательном порядке подаются на бланках Программы Фулбрайта. Письма могут быть предоставлены как российскими, так и иностранными рекомендателями.

Тем участникам, кто успешно пройдет первый тур конкурса, нужно будет предоставить **оригиналы писем от российских рекомендателей** для дальнейшего участия в программе.

От зарубежных рекомендателей достаточно сканов рекомендательных писем; эти письма могут быть отправлены самими рекомендателями непосредственно на электронный адрес Программы.

Письма должны выражать мнение рекомендующего лица не только о профессиональных качествах соискателя в целом, но и о предлагаемом на конкурс проекте. Искренние, откровенные рекомендательные письма помогают правильно оценить перспективность и актуальность данного научного или лекционного проекта в контексте существующих условий и перспективного развития того вуза/учреждения, где работает соискатель. Рекомендательные письма также предоставляют информацию о репутации участника конкурса Программы Фулбрайта в рамках его/ее специализации. Форма рекомендательного письма, приведенная в анкете, содержит список качеств, освещаемых рекомендателем. Просим recommendателей не выходить за рамки полей, обозначенных в бланках писем.

- Соискатель должен представить три рекомендательных письма. Не подавайте больше, чем три рекомендации.
- Соискатель должен заранее предоставить каждому рекомендателю копию проекта, что находит отражение в нижней части № 1 бланка.
- Часть № 2 бланка содержит вопросы, на которые рекомендатель даёт ответы.
- Часть № 3 содержит информацию рекомендации, которая не вошла в № 2.
- Рекомендательные письма должны быть написаны людьми, обладающими достаточной квалификацией для оценки Вашей профессиональной деятельности; качеств, которые Вы привнесете в предлагаемый проект; Вашей способности работать в условиях другой страны и культуры; собственно достоинств Вашего проекта.
- По крайней мере один из рекомендующих не должен работать в том же самом учреждении, что и рекомендуемый. Приветствуется письмо, одобряющее Вашу научную деятельность, из учреждения, в котором Вы работаете в настоящее время.
- Если Вы недавно сменили место работы, то одно из рекомендательных писем должно быть с предыдущего места работы.
- Тщательно выбирайте recommendателей и договаривайтесь с ними о подготовке писем заранее. Все рекомендательные письма должны быть поданы вместе с анкетой, иначе заявка соискателя будет более слабой по сравнению с остальными заявками.
- Не просите рекомендации у случайных людей, мало знакомых с Вашей профессиональной деятельностью. Формальное рекомендательное письмо от широко известного ученого, от знакомых за рубежом или выдающегося государственного деятеля имеет меньший вес, чем реальная оценка Ваших способностей теми, кто хорошо знаком с Вами и Вашей работой, хотя и не обладает звучными регалиями.

В рекомендательных письмах обязательно освещаются следующие моменты:

- Как долго и в каком качестве рекомендатель знает соискателя.
- Квалификация соискателя, его потенциал и данные о его научных и профессиональных достижениях.
- Значение проекта для данной области науки.
- Важность проекта для России.
- Соответствие профессиональной подготовки и предыдущей научной деятельности соискателя предлагаемому проекту.
- Способность соискателя адаптироваться к жизни в другой стране/культуре.
- Способность соискателя быть культурным посланником России в США.

ПРАВИЛА ПОДАЧИ РЕКОМЕНДАТЕЛЬНЫХ ПИСЕМ

К 15 июля 2020 г. письма должны быть поданы на английском языке, по электронной почте.

Если Ваш recommendатель не владеет английским, попросите его заполнить русскоязычный бланк (файл для скачивания – **4.1. Letter of Reference Russian Referee Rus**). Вы можете самостоятельно перевести информацию из русскоязычного письма на английский язык и впечатать текст в англоязычный бланк (файл для скачивания – **4.2. Letter of Reference Russian Referee Engl**) после слов **Reference Report itself**. При этом на переведенной версии подпись recommendателя не требуется. Заверять перевод не нужно.

Если же Ваш российский рекомендатель владеет английским языком, попросите его заполнить, распечатать и подписать форму сразу на английском (файл для скачивания – [4.2. Letter of Reference Russian Referee Eng!](#)).

Однако на второй тур нам понадобится оригинал письма от каждого рекомендателя, кто является гражданином РФ.

Если Вы предполагаете получить рекомендательное письмо от иностранного англоговорящего рекомендателя, перешлите ему для заполнения форму [4.3. Letter of Reference Non-Russian Referee](#); можно попросить его прислать Вам скан письма.

Тексты всех трёх писем на английском языке необходимо предоставить по электронной почте в формате Word / pdf , в составе файла Ivanov E.E._VS 2021-22_3RLs in Eng .

По действующему закону о персональных данных, наш офис имеет право сохранять личные данные российских рекомендателей только конфиденциально внутри нашего офиса в России. Сканы писем, которые Вы нам пришлёте по электронной почте, мы будем сохранять у нас в неизменном и полном виде.

Однако нам надо будет направлять рекомендательные письма как экспертам первого тура конкурса, так и членам отборочных комиссий второго и третьего туров. В этих отправках должны отсутствовать персональные данные.

Для подачи рекомендательного письма от российских рекомендателей нужно использовать формы [4.1. Letter of Reference Russian Referee Rus](#) и [4.2. Letter of Reference Russian Referee Eng!](#). Личная и контактная информация рекомендателя указывается только на первой (из трех) странице письма. На первой странице также присутствует текст разрешения на использование персональных данных, указанных в этой форме. На последующих страницах указываются только должность и место работы рекомендателя, а в нижней части каждой страницы должна стоять подпись рекомендателя (БЕЗ РАСШИФРОВКИ!)

Нигде на стр. 2 и 3 не должны встречаться ФИО российского рекомендателя.

Первая страница каждого письма от российского рецензента будет храниться только у нас в офисе. На экспертизу первого и второго тура вместе с Вашей заявкой отправятся вторые и третьи страницы писем. Вы можете сказать об этом российским рекомендателям, если возникнет такой вопрос.

Описанное выше правило касается только [российских рекомендателей](#).

Рекомендатели из других стран не подпадают под действие этого закона, и информация из этой главы к их письмам не относится.

На второй тур конкурса необходимо предоставить оригиналы рекомендательных писем только российских рекомендателей. ОРИГИНАЛ (распечатанный и подписанный рекомендателем экземпляр) может быть предоставлен на любом языке. НЕ ТРЕБУЕТСЯ ПИСАТЬ ПИСЬМА НА БЛАНКАХ ОРГАНИЗАЦИИ / УНИВЕРСИТЕТА, НЕ НУЖНО ЗАВЕРЯТЬ ПЕЧАТЬЮ. Письма могут быть написаны на простых листах бумаги, даже от руки.

Соискатель обязан уведомить своих рекомендателей о том, что конфиденциальность их писем не гарантируется, если соискатель будет лично заниматься их переводом на английский (или русский) язык. Если рекомендатель отказывается дать рекомендацию без гарантии конфиденциальности, соискателю следует обратиться за помощью к третьей стороне, например, в бюро переводов.

По всем вопросам обращайтесь, пожалуйста,
в Программу Фулбрайта:

Распечатанные документы отправляйте по адресу:
125009, г. Москва. ул. Тверская, д. 16 строение 1, офис 504 А,
Институт Международного Образования (ИМО), Программа Фулбрайта, VS.
Телефон: 8 (495) 966-93-53 Адрес электронной почты: info@fulbright.ru

Документы должны придти в офис до 15 июля 2020 года